

AGENCE DE VOYAGES CAA
QUATRIÈME RENDEZ-VOUS COUNTRY
Hôtel Delta Las Brisas
Guardalavaca
 Soirée d'animation avec
 Georges Hamel et Denis Champoux
 Groupe accompagné par Michel Alain
 Prix occ. double 1759\$/pers. tx incl.
 Départ le 17 janvier 1999, de Québec
 Pour information, voyez la liste de nos succursales en page 2.

AGENCE DE VOYAGES CAA
LONDRES
 Les Grands Explorateurs
 Départ le 23 février 1999
 Retour le 3 mars 1999
 7 nuits au prix de 1392*
 *12 incluant par personne en occupation double
 Pour information, voyez la liste de nos succursales en page 2.

PARTIR

Croisière

ALERTE AU MILIEU DE NULLE PART

Cette croisière de deux jours, au milieu de nulle part (nowhere), s'adressait principalement aux grossistes et agents de voyages. S'il avait fallu que les gens paient leur billet — autour de 1500 \$ U.S. pour une semaine, en haute saison (occupation double) —, probablement que la hauteur des vagues et le ciel gris auraient davantage fait jaser. Mais là, on se laisse porter.

Le bateau vient à peine de quitter le port de Miami que les micros entrent en scène. L'appel est lancé à répétition, tant que chaque passager n'aura pas compris qu'il doit retourner à sa cabine, prendre son gilet de sauvetage et se diriger, selon la section où il se trouve, à l'endroit précis qui lui est as-

Le bateau se promènera sur la rivière mexicaine

Avec ses 10 ponts
 Le Elation s'étire sur 855 pieds (environ 260 mètres) En largeur, il atteint 118 pieds. Ce qui offre des milles ou des kilomètres de promenade.



à bord du dernier-né de la flotte de Carnival, le luxueux paquebot

ELATION

ANNE-MARIE VOISARD
 Le Soleil

Elation aura son port d'attache à Los Angeles

■ Un léger roulis, juste assez pour vous rappeler que vous êtes sur un bateau. Le cham-pagne coule. On remplit les verres. Les plateaux débordants de toutes sortes d'amuse-gueule circulent parmi les invités qui font causette, en robe longue et smoking.

Dehors, pendant ce temps-là, c'est l'enfer. Le vent est déchaîné. Vous le savez parce que pas plus tard que tantôt, en allant humer l'air sur le pont supérieur, vous avez failli prendre votre envol. À tout jamais. Le lendemain, ce sera pareil. Même que l'orage, avec tonnerre et éclairs, se mettra de la partie.

Bref, côté météo, c'est l'idéal. Impossible de rêver mieux pour la croisière inaugurale du Elation, dernier-né de la flotte appartenant à Carnival. Du point de vue des organisateurs, s'entend. D'abord, ils s'assuraient de convaincre, sans effort, les incrédules, de la stabilité du paquebot. Personne, apparemment, n'a souffert du mal de mer. Ensuite, leur public n'allait pas faire faux bond. Dieu sait comment les piscines et les bains de soleil, avec l'infini pour horizon, sont tentants. Plus attirants, certainement, que les conférences et visites guidées.



Piscine et glissade d'eau sur le pont supérieur. Par beau temps, petits et grands ne manqueront pas d'apprécier.

signé. Cet exercice est mené très sérieusement pour la sécurité de tous. On pense un bref instant à Titanic. Ce sera le seul moment du voyage où tous les bars seront fermés.

Au fait, on en compte dix de ces bars-salons-comptoirs-pianos etc., à commencer par l'incontournable Plaza. Il s'impose, dès qu'on met le pied sur Elation, mot qui signifie joie, allégresse. Les Américains parlent plus volontiers de « Fun Ship ».

MUSES AU RENDEZ-VOUS

Dans cet atrium ouvert sur sept étages, où se font face deux ascenseurs panoramiques, on peut donc lier connaissance, la bière à la main. Lieu de rencontre, endroit stratégique sur le navire, c'est là notamment que l'architecte naval, Joe Farcus, a laissé

Voir ELATION en F 2

AUTRE TEXTE

□ Croisières sans fumée Page F 3



OFFREZ-VOUS du soleil À BON PRIX

Départs de QUÉBEC en janvier

CUBA / Varadero Date: 8 janvier Bungalow Cuatro Palmas (3 repas par jour) Date: 8 janvier Club Atabay (formule tout compris) 974\$ 1 sem. 989\$ 1 sem.	CUBA / Cayo Coco Date: 8 janvier Hôtel Tryp Cayo Coco (formule tout compris) 1039\$ 1 sem.	RÉP. DOMINICAINE / Puerto Plata Date: 8 janvier Sand Castle (formule tout compris) 989\$ 1 sem.	FLORIDE Vol seulement 1 semaine en novembre 339\$
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

Reservez-tôt avant le 31 octobre 1998

CROISIÈRE / Au départ de Montréal

Représentant francophone à bord
 Vol-croisière à bord du Sensation
 Tampa, Grand Cayman, Playa Del Carmen, Cozumel, Nouvelle-Orléans et Tampa
 Départ du 10 janvier
1659\$* 7 jours

100% francophone

CROISIÈRE / Au départ de Montréal

Vol-croisière à bord du Triton
 Havane, Grand Cayman, Montego Bay, Île de la Jeunesse, Playa Del Carmen, Havane
 Départs 5-12 décembre
1349\$ 7 jours

TMR
 TOURS MONT-ROYAL
 NOUVELLES FRONTIÈRES

Départs de MONTRÉAL

CUBA / Guardalavaca Départs 31 octobre au 12 déc. Club Guardalavaca (formule tout compris) 799\$ 1 sem.	Delta Las Brisas (formule tout compris) 999\$ 1 sem.
MEXIQUE / Acapulco Départs 8-15 novembre Sieta Mares (formule tout compris) 849\$ 1 sem.	Départs 8-15 novembre Grand Meigas (formule tout compris) 849\$ 1 sem.
MEXIQUE / Cancun Départs 1-8-15 novembre Club Arrecife (formule tout compris) 849\$ 1 sem.	MEXIQUE / Ixtapa Départs 1-8-15 novembre Fontian Beach Resort (formule tout compris) 849\$ 1 sem.

Pris par personne en occupation double, pour les départs aux dates mentionnées. Chambre standard sauf si mention du contraire. Prix valables pour les nouvelles réservations seulement et sujets à changement sans préavis. Prix incluent toutes les taxes et frais de dossier. Places limitées. Les conditions de la brochure de TMRV sont applicables. Détenteurs d'un permis du Québec.

QUÉBEC
 Les Galeries de la Capitale
 627-5955
 1095, rue Amérique-Française
 524-1414

VOYAGES D'AFFAIRES
 2800, boul. Laurier
 651-9940

CAP-ROUGE
 Mail Cap-Rouge
 656-9595

STE-FOY
 Place Laurier
 651-9610
 Place de la Cité
 653-1024

CHARLESBOURG
 Galeries Charlesbourg
 628-2020

NEUFCHÂTEL
 9550, boul. l'Ornière
 843-9999

LÉVIS
 Les Galeries Chagnon
 833-1942

ST-MARC-DES-CARRIÈRES
 1250, boul. Dussault
 268-5750

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
 Carrefour St-Georges
 228-7070

DONNACONA
 325, rue de l'Église
 285-1220

Présentation Côte d'Azur
 14 oct. à 19h30
 RSVP Martine au
 657-2606

INTER VOYAGE

ELATION Un hôtel de luxe flottant

Suite de la F 1

courir avec le plus de succès l'inspiration. Les muses sont venues à la rescousse, Clio pour l'histoire, Euterpe et Érato, pour la musique et la poésie.

Décrire *Elation* et ses dix ponts, ouverts au public, est une entreprise hasardeuse. Ça prend une journée, même plus, si vous n'êtes pas un observateur aguerri, pour vous retrouver dans les dédales. Disons que le bateau s'étire sur 855 pieds (environ 260 mètres). En largeur, il atteint 118 pieds. Ce qui offre des milles ou des kilomètres de promenade. On a même aménagé, sous la voûte du ciel, une piste de jogging. Juste en bas, c'est le spa, qui occupe une surface de 12 000 pieds carrés. Sans faire le compte des appareils qu'on y trouve, soulignons,

tout de même, une nette préoccupation pour le tour de taille.

HISTOIRES DE BOUCHE

Après s'être empiffrés à l'un ou l'autre des restaurants-salles-à-dîner-bistrot-café-pizzeria, on pourra, donc, si on a la foi, perdre quelques centimètres, grâce à l'onithermie Superdétoxification. Le traitement dure 90 minutes.

Bien sûr, on n'est pas obligés de manger tout le temps. Quelques plats diététiques ont même été prévus au menu du déjeuner. Mais comment résister à ces couronnes de crevettes géantes qui vous passent sous le nez. À moins que vous ne les préférerez chaudes, dans un beurre à l'ail. Faites quelques pas. Le buffet est là, devant: crabe, saumon fumé, canapés... Derrière, vous venez de vous en apercevoir, on

fait la queue pour les sushi. D'autres, pendant ce temps-là, en sont juste à la collation... gâteaux au fromage, chocolat, boules au rhum, biscuits maison fourrés aux noix et pépites fondantes.

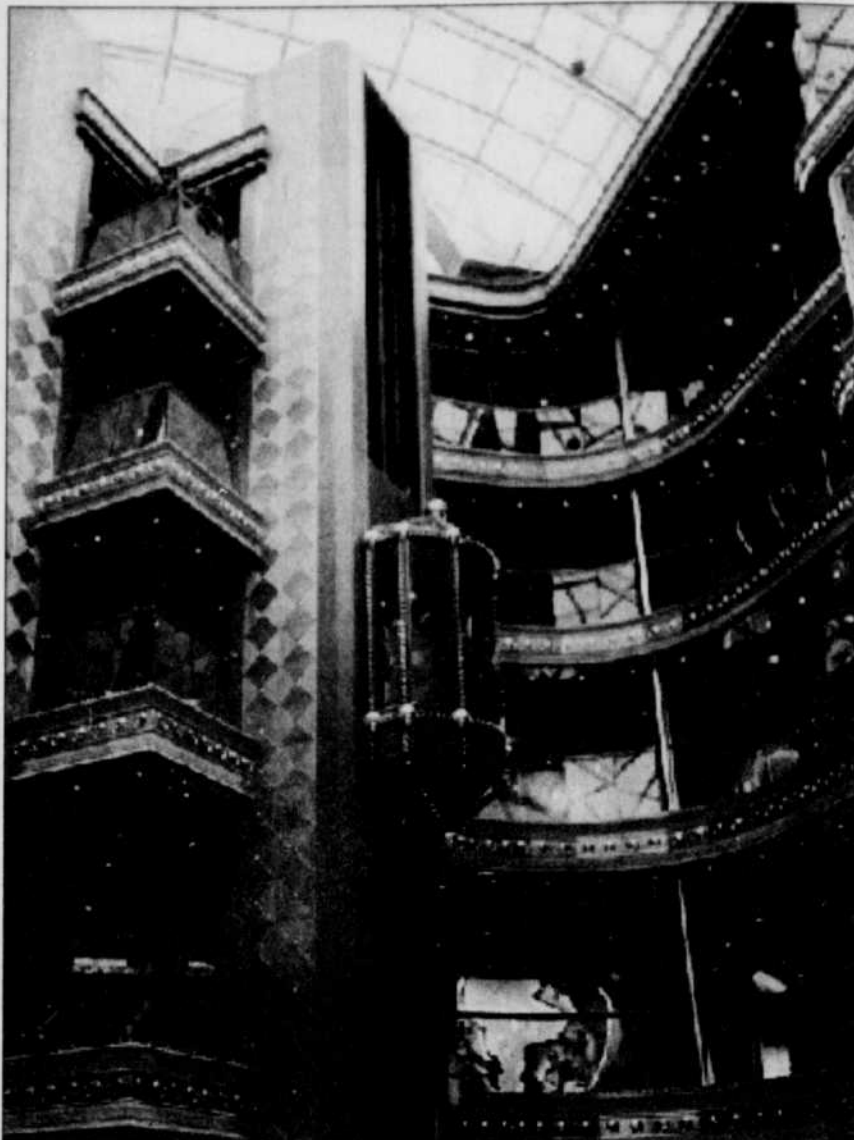
Avec huit repas par jour, sans oublier la pizza et le service aux chambres, accessibles à toute heure, le bateau n'est pas un endroit propice aux discussions sur la faim dans le monde. Aussi, les groupes ou organismes qui aimeraient concilier croisière et congrès — c'est possible — feraient mieux de choisir d'autres sujets. Sachons cependant que tous les équipements — salle de conférence pas loin de la bouffe —, sont prévus.

HÔTEL DE LUXE

Elation est un hôtel flottant, de luxe. Et ça commence par la cabine. Le hublot (oubliez le trou rond ou ovale) est

en réalité une grande fenêtre rectangulaire. Tant qu'à faire une croisière (surtout que ça ne coûte pas nécessairement plus cher), vous avez tout intérêt à réserver tôt, pour profiter de la vue sur la mer. Quand on tire le rideau et qu'on aperçoit, au loin, un cargo ou, mieux, une bande de terre qu'on devine être les Bahamas, c'est toujours excitant.

À propos, les voyageurs à venir ne navigueront pas sur les mêmes eaux. *Elation* aura son port d'attache à Los Angeles. Les départs auront lieu chaque dimanche. Le bateau se promènera sur la rivière mexicaine. Des arrêts sont prévus à Puerto Vallarta, Mazatlan et Cabo San Lucas. Mais pour ce qui est de la vie à bord, on ne devrait pas sentir la différence.



L'atrium, point central sur le bateau, est aussi le lieu où l'architecte Joe Farcus a laissé courir avec le plus de succès l'inspiration.

PORT DE QUÉBEC

Horaire des escales de bateaux de croisière en 1998

NOM DU NAVIRE	QUAI	PAVILLON	ARRIVÉE	DÉPART	CAPACITÉ (passagers)	LONGUEUR (mètres)
Norwegian Crown	22	BHS	Dim. 11 oct 08h00	Dim. 11 oct 23h00	1056	173,16
Seabourn Pride	21	NOR	Mer. 14 oct 18h00	Jeu. 15 oct 17h00	212	133,81
Vision Of The Seas	22	NOR	Jeu. 15 oct 08h00	Jeu. 15 oct 17h00	2416	290,00
C. Columbus	93-94	BHS	Jeu. 15 oct 08h00	Jeu. 15 oct 18h00	420	144,00
Hanseatic	95-96	BHS	Jeu. 15 oct 08h00	Jeu. 15 oct 18h00	188	122,73
Royal Princess	21	GBR	Ven. 16 oct 23h00	Sam. 17 oct 17h00	1260	230,61

* BHS: Bahamas, CAN: Canada, GBR: Angleterre, NOR: Norvège, PAN: Panama, USA: États-Unis

SOURCE: SOCIÉTÉ DU PORT DE QUÉBEC

Compilation: C. Hudson

PAM*?

mal moins cher!

*Paiement Automatique Mensuel

1784\$

par mois, taxes incluses
Livraison 7 jours, par camelot

686-3344
1 800 463-2362



Enfin, La Voilà!

Plus de 23 départs de groupe vers des destinations exotiques à travers le monde.

Des suggestions de voyage qui vous raviront!

Des croisières superbes, des circuits inédits jusqu'à l'an 2000.

Appelez immédiatement pour la recevoir:

INCURSION VOYAGES

(418) 687-2400
Sans frais au 1 800 667-2400
24 h par jour, 7 jours sur 7

Réunion d'information à Québec le 19 octobre 1998 et à Montréal le 21 octobre 1998. Appelez-nous pour réserver votre place et en savoir plus.

L'HIVER EST TROP LONG LA VIE EST TROP COURTE

vacances air Transat

Départs de Québec!

ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!
jusqu'à 400\$ par couple!

Réservez et payez minimum 35 jours avant le départ!

IXTAPA
Villa Ixzi 2 1/2*
1009\$ 1 semaine
entre le 7 janvier et le 4 février

VARADERO Exclusivité
Riu Turquesa 4*
Tout Inklus les 8, 15 et 22 janvier
1279\$ 1 semaine

PUERTO PLATA
Hôtel Occidental Playa Dorada
Tout Inklus 3 1/2*
les 8, 15 et 22 janvier
1099\$ 1 semaine
Casino le plus populaire de Puerto Plata!

GUADELOUPE
Fort Royal 3*
3 repas par jour
Départ de Montréal les 15 et 22 janv.
1159\$ 1 semaine

MARGARITA
Confortel Isla Bonita 4 1/2*
Tout Inklus - Ch. sup.
Départ de Montréal entre le 13 nov. et le 11 déc.
1329\$ 1 semaine

SANTIAGO de Cuba
SuperClubs Sierra Mar
Tout Inklus 4*
Départ de Montréal entre le 6 nov. et le 4 déc.
1 ou 2 enfant(s)** de moins de 14 ans logés et nourris gratuitement!
819\$ 1 semaine

ACAPULCO
El Cano 4*
3 repas + boissons les 21 et 28 janvier
2 enfants de moins de 7 ans logés et nourris gratuitement!
1256\$ 1 semaine

PUERTO VALLARTA
Club Marival Nuevo Vallarta
Tout Inklus 4*
les 11, 18 et 25 janvier
2 enfants de moins de 7 ans logés et nourris gratuitement!
1306\$ 1 semaine

ORLANDO
Larson's Lodge 2 1/2*
Voiture Inklus
Départ de Montréal entre le 6 nov. et le 4 déc.
Gagnez la chance de GAGNER VOTRE PASSE DISNEY en achetant un forfait à Orlando et une passe All-in-One-Hopper® pour 7 jours!
599\$ 1 semaine

Croisières FESTIVAL
À partir de **1348\$**
entre le 20 déc. et le 4 avril 1999
2 itinéraires sur les Caraïbes!
Entièrement en Français!

Évadez-vous vers le Sud!
avec **AGENCE DE VOYAGES CAA**

et obtenez 120\$ en renouvellement/nouvelle adhésion au CAA-QUÉBEC ou 100\$ de rabais par couple à l'achat d'un forfait double†. Consultez nous!

AGENCE DE VOYAGES CAA

Charlesbourg: 418-622-2527 Québec: 418-624-8222 Sainte-Foy (Place de la Cité): 418-653-9200
Chicoutimi: 418-545-4060 St-Félicien: 418-679-8242 Sept-Îles: 418-968-1350
Îles de la Madeleine: 418-986-6565 Sainte-Foy (Centre Innovation): 418-657-7030

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE



La Barbade en l'an 2000

La Barbade se prépare à l'an 2000. Et certains hôtels comme le Villa Nova, coté cinq étoiles, prennent les réservations dès maintenant pour la période du 20 décembre au 4 janvier 2000. Le nouvel hôtel, bâti sur un domaine de 14 acres, est en soi un parc de jardins luxuriants qui domine l'île parce que situé à 275 mètres au-dessus du niveau de la mer. Il y avait là une plantation datant de 1834. Pendant plusieurs années, la ré-

sidence du domaine a d'ailleurs servi de retraite d'hiver à l'ancien premier ministre britannique Sir Anthony Eden. La reine Elizabeth II, le prince Philip et Winston Churchill sont parmi les grands de ce monde qui y ont séjourné. Si vous souhaitez fêter l'an 2000 dans un pays de soleil qui a conservé quelques traditions anglaises, vous pouvez contacter Lillian Day au 416-322-7824 ou au 1-800-567-5327. E-mail: resorttothebest@msn.com

Pour amateurs d'oiseaux et de jardins

L'automne s'est installé, avec sa chaude palette de couleurs. S'il est encore trop tôt pour sortir les skis et les raquettes, il faut par contre en profiter pour en apprendre davantage sur les oiseaux et sur l'horticulture. Des activités pour lesquelles les Québécois se passionnent, dont un bon nombre s'intéressent plus spécialement aux oiseaux, achetant livres et guides pour savoir comment nourrir et loger leurs petits amis ailés. Afin de satisfaire la curiosité des ornithologues ou plus simplement des observateurs d'oiseaux, le Manoir de Tilly, à Saint-Antoine de Tilly, propose un forfait de deux jours ayant pour thème l'horticulture et l'ornithologie. Des fins de semaine thématiques qui auront lieu les 23, 24 et 25 octobre ainsi que les 13, 14 et 15 novembre. Des conférenciers de renom prendront la parole lors de ces deux fins de semaine. Pour plus de renseignements, appelez Véronique Hébert, au 1-888-862-2407 ou (418) 886-2407.



Musée de la femme à Dallas

À l'automne de l'an 2000, la ville de Dallas au Texas sera dotée d'un Musée de la femme. Construit au coût de 25 millions\$, le musée mettra en lumière les réalisations des femmes au cours des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. On y présentera aussi des documentaires, des expositions interactives et des spectacles sur une base permanente et temporaire. Les femmes de la planète entière y seront représentées. Leur mode de vie, leur apport à la culture, au commerce, aux arts et à la politique ainsi que leur influence dans

le cours de l'histoire seront développés à travers plusieurs galeries. Un théâtre de 300 places viendra compléter les installations d'une superficie d'environ 70 000 pieds carrés. Ne voulant pas se limiter à présenter les contributions des femmes à travers les siècles, le musée consacre une large part de sa programmation aux différences et similitudes qui ont marqué la vie des femmes au fil du temps et des continents. Pour commentaires et informations: Dallas NonStop Tourism Division 214 746-6664.

Passez l'hiver dans le plus beau parc de maisons mobiles et de motorisés en Floride
CANDLELIGHT PARK

Très bien situé, près des plages, aéroports, casino/bingo Seminole, centres commerciaux, le fameux marché aux puces Thunderbird Swap Shop, etc.

Bienvenue à tous les Canadiens

Activités planifiées telles que:
pétanque, shuffleboard, fers, repas dansants avec orchestres, plusieurs sorties organisées, etc.

FORT LAUDERDALE, FLORIDE
CANDLELIGHT PARK
THE GOLD COAST'S FINEST DESTINATION R.V. RESORT

Téléphoner ou écrire
Tél.: (954) 791-5023
Fax: (954) 584-5789
5731 S. State Road 7 (441)
Fort Lauderdale, FL 33314

VOYAGES

Sol Club Cayo Coco 738\$
Sunguino 738\$
Castro Palmas Varadero 858\$
Decameron Tropical 568\$
Puerie Vallarta 788\$
Oceanic 2000 Acapulco 568\$
Brazo Costa Rica 788\$
Margarita Int'l 788\$
Resort à Village Margarita 788\$

MAROC TUNISIE
CÔTE D'AZUR
Spécial 1 chambre + vol
Spécial 2 chambres + vol

Globe-Trotter
http://pages.infinit.net/globetrot/ e-mail: globetrotter@videotron.ca
529-7717

4^e Salon Voyages à Place Laurier

Pour une quatrième année d'affilée, Club Voyage invite la population au Salon Voyages qui se déroule toute la journée au 3^e étage du centre commercial Place Laurier. Plusieurs représentants de voyages et autres spécialistes des vacances y présentent leurs produits automne hiver 1998-1999 en plus de répondre aux questions du public. Au nombre des compagnies participantes, on retrouve Air Transat, Vacances Air Transat, Tours Chanteclerc, SuperClubs, Nolitur, Américanada (croisières), Tours Mont-Royal, Nouvelles Frontières, Exotik Tours, Hai International, Carnival Cruise Line, Tours Maison, Assurances Voyageur ainsi que le Bureau des passeports. Le salon est ouvert de 10h à 16h.

Kamouraska *Le doux pays*

Les auberges et les chefs vous invitent à découvrir les douceurs de la région

Auberge au Diablot Vert
Contes de fées, plaisirs divins
- Gastronomie régionale
- Coq fumé, sanglier, agneau...
- Accueil chaleureux
72, route 132 Ouest, La Pocatière. Tél.: 418-856-4117
www.quebecweb.com/diablotvert

Auberge des Aboiteaux
Relais de campagne entre mer et montagne
- Table d'automne
- Gibiers, marmite de la mer...
- Forfaits disponibles
280, route 132 Ouest, Saint-André. Tél.: 418-493-2495

Café Airmut
Cuisine créative
- Pizzas fines à l'Européenne
- Moules et frites
- Bières importées
- Atmosphère unique
309, 4^e Avenue, La Pocatière. Tél.: 418-856-2411

La Maison Ronde
Repas champêtres
- Fine cuisine, oie, canard
- Champignons sauvages
- Apportez votre vin
- Menu à partir de 28\$
183, rang Mississippi, Saint-Germain. Tél.: 418-492-3036

Au Relais de Kamouraska
Vue spectaculaire sur le fleuve
- Plats d'anguille et poissons frais
- Forfait pêche à l'anguille: 139\$ pour deux personnes (souper/coucher/déj./pêche)
253, Avenue Morel, Kamouraska. Tél.: 418-492-6246

Auberge Tour de Mer
Auberge luxueuse face au fleuve
- Chambres avec salle de bain
- Laissez-nous vous goûter
- Forfait souper
85, Avenue Leblanc, Kamouraska. Tél.: 418-492-7081

Pour égayer votre séjour, la région du kamouraska vous invite à visiter...

- **Le Musée François-Pilote:** La paroisse québécoise rurale d'autrefois. La Pocatière, 100, 4^e Avenue. 418-856-3145
- **La Maison Chapais:** Construite en 1834, classée monument historique. Saint-Denis, 2, Route 132 Est. 418-498-2353
- **Le Musée de Kamouraska:** Ethnologie et histoire de la région. Kamouraska, 69, Avenue Morel. 418-492-9783
- **La Montagne à Coton:** Sentiers pédestres et belvédères. Saint-Pascal, sortie 465 de l'autoroute 20. 418-492-7299
- **La Halte écologique des battures:** Camping et sentiers près du fleuve. Saint-André, 273, Route 132 Ouest. 418-493-2604

ledoux pays Bas-Saint-Laurent 1-800-563-5268
CONSEIL DE LA CULTURE DU BAS-SAINT-LAURENT
Développement économique Canada
Tourisme Québec

Club Aventure
Soirée d'information voyages

Mercredi 14 octobre 1998
restaurant Jaune Tomate - 18h
L'EGYPTE
Pour ceux et celles qui pensent avoir tout vu! Rés.: 523-8777

La Billetterie du Club...

• Quito	659\$	• Bangkok	1195\$
• Lima	789\$	• Saïgon - Hanoï	1335\$
• Rio - Sao Paulo	845\$	• Rangoon	1495\$
• Santiago	967\$	• Katmandou	1795\$
• Caïre	969\$	• Bali	1445\$
• Athènes	899\$	• Istanbul	899\$
		• Malaga	749\$

AUSI: Les gîtes ruraux en France pour ceux qui voyagent en famille

687-9043 1 800 361-9043
935, chemin Ste-Foy, Québec
Site web: http://www.clubaventure.com
E-mail: club.aventure@videotron.ca

San Juan vers Acapulco (Canal de Panama) 10 nuits
Départ d'automne 1998

Vision of the Seas

Le plus gros paquebot ayant accosté à Québec - Vous l'avez vu dernièrement!

Plusieurs autres départs disponibles dont Hawaii et Alaska. Informez-vous!

2518\$* pour départ du 18 novembre 98
à partir de
*Prix par pers., occ. double, selon disponibilité, incl. croisière, taxes et vol de Montréal.

Royal Caribbean INTERNATIONAL

Détenteur d'un permis du Québec

Votre seule agence de croisière à Québec

CRUISE HOLIDAYS Réservez directement **529-2003**
Ext. de Québec: 1-800-350-2003

PARTIR

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

Un Canadien errant

La présence acadienne au Québec est le thème de l'exposition «L'Acadie au Québec», présentée au Musée Stewart de l'île Sainte-Hélène, du 11 octobre au 11 janvier 1999.



Finissants en quête de stages

D'ici peu, 95 finissants et finissantes en techniques de tourisme du collège Mérici amorceront leurs démarches en vue de leur stage de fin d'études.

En voyage comme à la maison

Unique au Québec, le Club l'Antre Amis propose aux voyageurs québécois d'échanger leur maison avec celle d'un résident de l'Europe, plus particulièrement de la France.

Le site Internet permet de visualiser les maisons offertes pour échange et les demandes des propriétaires en retour.



Lise Fournier

L.Fournier@lesoleil.com

INTER VOYAGE



La Direction d'Inter Voyage est heureuse d'accueillir madame Nicole Guérard au sein de son équipe de l'agence de Place de la Cité.

Voyages Symone Brouty

1101, route de l'Église, Sainte-Foy Ouvert 7 jours sur 7 • 650-0424

Mes parents ont reçu 200 \$ EN PRIME* pour leurs vacances... et ils ne m'ont rapporté que 17 misérables t-shirts. Avec 200 \$ CAN EN PRIME* votre liberté d'agir - et de dépenser - est plus grande.

VOYAGES IRIS... COSTA RICA 4 semaines et plus 749\$

VOYAGEZ EN GROUPE PARIS, ASSISTEZ EN PREMIER AU SPECTACLE DE NOTRE-DAME DE PARIS, 4 au 12 décembre 1399\$

www.lesoleil.com

EXOTIK TOURS SUPER PROMOTION THAÏLANDE BANGKOK+CHA AM à partir de 1799\$ 3eme semaine GRATUITE à l'achat du forfait de 2 semaines Hôtel Golden Sands première classe



Les ouragans ne semblent pas avoir trop influencé les snoubirds.

ARCHIVES LE SOLEIL

La vie reprend en Floride

Les régions victimes de Georges ont récupéré

PIERRE CHAMPAGNE
Le Soleil

QUÉBEC — Les régions de la Floride les plus durement touchées par l'ouragan Georges, il y a deux semaines, ont annoncé cette semaine qu'elles seraient de nouveau ouvertes aux touristes à partir d'aujourd'hui.

Les régions de Pensacola, Fort Walton Beach-Destin, South Walton County, Panama City et les keys les plus basses de la Floride, de Key West à Marathon, ont récupéré depuis le passage de la tempête et fonctionnent maintenant normalement.

Pour ce qui est des endroits les plus fréquentés par les Québécois, à savoir la langue qui s'étire de Fort Lauderdale à Miami, tout va très bien, madame la marquise. C'est du moins ce qu'a affirmé au SOLEIL de Québec, l'éditeur du Soleil de la Floride M. Pierre Vigneault. Ce qu'il faut savoir, a ajouté M. Vigneault, c'est que « l'ouragan n'a fait de dégât que sur le continent comme tel. Les vagues ont déplacé le sable des plages mais c'est à peu près tout. »

Tom Flanigan, directeur des communications de Visit Florida a déclaré: « Nos partenaires, le Convention & Visitors Bureau et le Tourist Development Council disent que leurs immeubles d'hébergement auront repris toutes leurs activités cette fin de semaine. Les dommages ont été réparés et le nettoyage a été complété. »

Au Club automobile de Québec, le spécialiste des voyages en Floride, M^{me} Brenda Sansfaçon, agente de communication, a précisé au SOLEIL que les ouragans n'avaient pas influencé les intentions des snowbirds. Personne n'a appelé pour faire part de ses inquiétudes et encore moins, pour annuler un voyage en Floride.

Par ailleurs, à partir du 1^{er} novembre, les Canadiens peuvent protéger leur

voyage en Floride contre la pluie en composant le 1-888-FLA-INFO. Par ce simple appel téléphonique, les consommateurs recevront les informations sur l'assurance soleil et le Guide de vacances officiel de la Floride.

Mais pour tout vous dire, l'assurance soleil a des limites. Cette couverture d'assurance a été développée au Canada, en collaboration avec Holiday Insurance Services. On remboursera le coût total de leur forfait-voyage aux Canadiens qui visitent la Floride si plus d'un dixième de pouce de pluie par jour est enregistré entre 10h et 16h, pour au moins la moitié du séjour plus une journée.

WWW.FLAUSA.COM

La Floride a développé un autre site web. Le *www.flausa.com* offre désormais des renseignements qui sont mis à jour chaque semaine comme des cartes, des communiqués régionaux, des horaires pour des voyages de familiarisation selon des thèmes, des statistiques sur le tourisme en Floride et plus de 200 images. À ce chapitre, il est bon de noter que sur les 47 millions de visiteurs qui ont séjourné en Floride l'an dernier, seulement deux millions provenaient du Canada. Les Québécois ne sont donc pas les seuls à visiter cet État ensoleillé. Bien avant eux viennent les Américains, évidemment, les Européens et les « latinos ».

Comme le fait remarquer Austin Mott, président et chef de la direction de FLA USA, « La Floride qui est une destination très abordable, attire un nombre formidable de visiteurs dans ses diverses régions chaque année. Grâce aux efforts de promotion du Sunshine State, nous pouvons mettre en valeur les nombreux attraits qui font la joie de ces touristes. »

DES RABAIS

C'est sans doute la raison pour laquelle les visiteurs canadiens peuvent profiter de plusieurs rabais, un peu partout, en Floride, ainsi, par exemple, le Steinhatchee Landing Resord acceptera le dollar canadien au pair, jusqu'au 31 mai 1999. Plusieurs hôtels et motels affichent des promotions offrant des remises de 10 à 25% aux visiteurs canadiens. Walt Disney World propose des laissez-passer de 7 jours au pair... à la condition de l'acheter au Canada, Le Howard Johnson de Orlando, sur International Drive, offre des chambres avec deux lits doubles pour 49 \$US aux Canadiens. Le Cypress Garden promet une remise de 33% sur les prix d'entrée jusqu'au 31 mai et les enfants de moins de 17 ans sont acceptés gratuitement jusqu'au 31 décembre s'ils sont accompagnés d'un adulte; la Suneruz Casino Ships offre aux Canadiens de voyager gratuitement sur n'importe lequel des 11 navires casino de la compagnie; etc.

Des dizaines d'aubaines sont ainsi disponibles pour les Canadiens. Pour s'en prévaloir, il faut faire savoir aux intéressés que vous voulez vous prévaloir du « Florida Sunshine Savings ». Certaines promotions sont plus intéressantes que d'autres mais au bout du compte, c'est à vous de décider si vous en profitez ou non.

LA VALEUR DU DOLLAR

UN DOLLAR CANADIEN VAUT EN:

Allemagne	1,0500	mark
Angleterre	0,3848	l. sterling
Australie	1,0487	dollar
Autriche	7,3534	shilling
Barbades	1,3285	dollar
Belgique	21,5498	franc
Caribbes	1,7834	dollar
Danemark	3,9478	couronne
Espagne	88,7671	peseta
États-Unis	0,6605	dollar
Finlande	3,1499	mark
France	3,5194	franc
Grèce	176,5309	drachme
Hong Kong	4,8685	dollar
Italie	1031,68	lire
Japon	81,1828	yen
Mexique	6,0766	n. peso
Norvège	4,6919	couronne
Pays Bas	1,1839	florin
Portugal	102,1017	escudo
Rép. domin.	8,5975	peso
Suède	5,0165	couronne
Suisse	0,8605	franc
Venezuela	375,0054	bolivar

Taux pour achat au détail pour le consommateur fournis mercredi dernier par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

LOUIS S. ST-LAURENT II

Avocat

Accidents d'auto - Droit civil

220 N.W. 122nd Avenue (954) 346-0073
Coral Springs, Florida 33071 Fax (954) 755-3100

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite sur nos qualifications et sur notre expérience.

1402044

RÉJEAN LAPIERRE, services comptables



Comptabilité
Rapports d'impôts
Analyse d'investissements

(954) 749-8802

Au service des entreprises
d'expression française depuis 1977.

7800 W. OAKLAND PARK BLVD, BUILDING «G», SUNRISE, FLORIDE 33351

1402041

22 ans d'expérience à votre service

RE/MAX PARTNERS

4 bureaux dans Broward
Gratuit: Guide de prix

- condos 1/1 et 2/2: 15 900\$ à 199 000\$
- maisons 2/1,5 : 54 900\$ à 299 000\$

Attention: J'ai 44 ventes en 1998. Si vous voulez faire affaire avec un gagnant, vous êtes bienvenu d'appeler Gaétan.

(954) 735-4967 (800) 795-1901



Gaétan Roy



Pauline Grenier

Realtor
L'agent des Québécois

Mes «listings» se vendent en moins de 90 jours

VOUS VOULEZ VENDRE?

Vente • Achat • Location

CONDOS à partir de 20 000\$ jusqu'à 2 millions\$

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE
CONSULTATION SANS FRAIS ET AVEC PLAISIR

Tél.: (305) 655-1656 • Beeper: (305) 656-3784 • Fax: (305) 770-1364
All Nations Realty Inc. Floride

1402040

EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES POUR CANADIENS EN FLORIDE ET AU CANADA

Téleglobe inc. à Montréal et Excel Communications inc. au Texas (Bourse de New York) ont approuvé une fusion qui créera pour vous des possibilités financières prometteuses au niveau mondial. Au réseau international de télécommunications de Téleglobe s'allie l'efficace stratégie éprouvée d'achalandage de la clientèle et de la distribution de produits d'Excel.

En tant que représentants indépendants d'Excel aux États-Unis, nous sommes à la recherche de Canadiens établis en Floride et au Canada, intéressés à saisir cette occasion d'affaires avec nous.

Pour plus d'information, contactez Louis S. St-Laurent II en Floride.

Le Groupe St-Laurent - The St-Laurent Group

(954) 757-3306 fax: (954) 755-3100

courriel: «saint238@aol.com»

1402042

DROIT EN FLORIDE

DAVID A. ALTRO B.A., LL.L., J.D., D.D.N.
Avocat en Floride - Notaire au Québec
Nous sommes à votre service au Québec et en Floride

- Testaments et successions en Floride
- Planification successorale, Québec/États-Unis
- Transactions immobilières et commerciales
- Blessures personnelles
- Immigration aux États-Unis

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

AU CANADA:
Place Montreal Trust, 1800
McGill College, suite 2104,
Montréal H3A 3J6
(514) 285-1341

EN FLORIDE:
721 SE 17th Street, suite B,
Fort Lauderdale, FL 33316
Sans frais
1-800-370-4860

FERNAND LAMOTHE

comptable agréé

- Comptabilité
- Rapports d'impôts
- Projets de financement
- Incorporation
- Développement d'entreprises
- Marketing
- Planification fiscale Canada-USA
- Analyse d'investissements

Tous les rapports gouvernementaux pour la Floride et le Québec

721 SE 17th St, 2e étage, Ft. Lauderdale 33316
Tél.: (954) 768-9548 • Téléc.: (954) 768-9775

Montréal
5365, Jean-Talon Est, 6e étage
Montréal, Québec H1S 1L7
Tél.: (514) 593-6633 Téléc.: (514) 593-3916

FERNAND LAMOTHE, CA
Comptable agréé
du Québec-Ontario

Nous souhaitons que vos vacances en Floride soient merveilleuses! Toutefois, si durant votre séjour vous avez besoin d'aide,

MAÎTRE MARCELLE BASTIDE POIRIER,
Avocate francophone québécoise,
diplômée en Droit de l'Université de Miami et
Membre du Barreau de la Floride

est à votre disposition dans tous les cas suivants:
- dommages corporels (accidents de la route, de bateau)
- accidents causés par produits défectueux, chute
- fautes médicales professionnelles, négligence

Si vous êtes impliqués dans une affaire criminelle, notre équipe francophone pourra vous assister 24 heures sur 24.

Nous sommes également prêts à vous recevoir pour une CONSULTATION GRATUITE afin de vous conseiller pour toutes questions concernant le Droit des Affaires et du Travail, mais aussi pour tout projet d'immigration (permis de travail, visas d'investisseurs, carte verte).

Broward (954) 929-2998
Ligne du bureau (305) 854-4445
Ligne directe francophone (305) 372-0303
Pagette Dade (305) 855-7689 ou Broward (954) 878-0312

France Miville
(954) 761-4087
INVESTISSEURS
HOTELS/MOTEL

1^{er} ACHAT
15 unités et moins
Taux de financement
plus qu'abordable.

PRÈS OcéAN
20-40 unités - Holly-
wood, Fort Lauderdale,
Pompano Beach.

PLUSIEURS AUTRES MANDATS
Appelez
1-800-667-0326 # 2414
RE/MAX Consultants Realty
Courtier Immobilier

www.lesoleil.com

Profitez des avantages exclusifs aux membres FADOQ

50+ ANS ASSUR

FADOQ Floride

PROGRAMME EXCLUSIF DE LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

SécuriGroupe
Informez-vous dès aujourd'hui
1-888-866-6461

Dents de la mer pour touristes en Afrique du Sud

BRYAN PEARSON
Agence France-Presse

■ LE CAP — Plus effrayante que la chute libre, plus terrifiante que le saut à l'élastique, la plongée au requin est la nouveauté — controversée — offerte en Afrique du Sud aux touristes en quête de sensations fortes.

Chaque mois, plusieurs centaines d'entre eux, en majorité des étrangers, tentent cette expérience sur les côtes de la province du Cap occidental.

On enfle l'attirail du plongeur; on se fait enfermer, à plusieurs, dans une sorte de cage aux oiseaux géante; on se fait larguer du bateau à moteur quelque part le long de la côte; puis on attend, la peur au ventre, l'arrivée des géants des profondeurs.

Attirés par des pilchards (sortes de grosses sardines) découpés et d'épaisses tranches de viande de requin jetées depuis le bateau, les grands requins blancs arrivent, en groupe, pour se disputer la nourriture qui flotte autour des cages.

De l'intérieur, les plongeurs peuvent sentir se mouvoir tout proche d'eux les animaux géants excités par la nourriture, tournant autour de la cage en agitant leurs puissantes nageoires.

Le taux d'adrénaline monte en flèche quand les féroces créatures heurtent la cage.

Un groupe de jeunes touristes — en majorité des randonneurs — sortent pâles et tremblants de leur expérience lors d'une descente à Gansbaai, à 100 kilomètres au nord du Cap: «Le plus grand choc de ma vie», «très, très effrayant», «j'ai cru que la cage ne tiendrait pas»; «c'était terrifiant de voir les requins arriver droit sur la cage»; «A mourir de trouille».

Mais tous en conviennent: à 100 \$ par personne, ils en ont eu pour leur argent. Ceux qui avaient déjà fait l'expérience de la chute libre et du saut à l'élastique sont unanimes: la plongée au requin, c'est autre chose.

«C'est vraiment effrayant de voir un requin, là, juste à côté», dit Julian Leach, un étudiant britannique.

Son ami, John Maxmin, n'est pas moins marqué par ce qu'il vient de voir.

«On voit mieux les requins depuis le bateau, mais être dans l'eau, entouré par les grands requins blancs, c'est quelque chose qu'on ne peut comparer à rien d'autre».

Maxmin avoue cependant qu'il se sent un peu coupable de contribuer au développement d'une activité aussi controversée. Il sait que des défenseurs de l'environnement accusent cette nouvelle activité de provoquer une augmentation des attaques de requins contre des hommes dans la région.

L'opposition la plus virulente vient du plongeur John Munnik. Selon lui, le fait de jeter du poisson en appât au grand requin blanc, a conduit le requin à associer cette nourriture et l'excitation qu'elle provoque à l'odeur de l'homme.

«La seule chose qui intéresse ces cowboys des mers, c'est de faire du fric», estime Munnik qui a créé une organisation opposée à la plongée au requin — Sauvons nos nageurs et nos requins —, après une série d'attaques meurtrières contre des hommes en août.

Cindy Thornhill, qui dirige la White Shark Ecoventures, l'une des sept compagnies œuvrant sur la côte du Cap, rejette ces critiques.

Les Sud-Africains, à la différence de leurs homologues de Californie où cette activité a été interdite, n'utilisent pas «du sang et des entrailles» pour attirer les requins, souligne-t-elle.

«Nous n'utilisons que du poisson, ce qui fait partie de leur régime habituel. Les humains ne les intéressent pas, c'est le poisson qui les excite.» D'après Cindy Thornhill, des nageurs ont pu être mordus par des requins, mais peu — sinon aucun — ont été mangés.

Len Compagno, un expert du requin au Muséum sud-africain, est du même avis. Il n'y a pas de preuve, selon lui, d'un lien entre cette nouvelle activité touristique et les attaques de requins. «Les hommes ne sont pas à leur menu», affirme-t-il.

Il y a eu cette année une nette augmentation des attaques contre les hommes — 12 contre une moyenne annuelle de 4 —. Mais Compagno pense qu'elle n'est pas significative comparée à l'augmentation phénoménale de la fréquentation humaine de la mer ces dernières années.



Les amateurs de sensations fortes aiment de plus en plus côtoyer les requins.

«Armada du siècle»

Port fluvial et maritime, la ville française de Rouen célébrera la fin du millénaire en accueillant du 9 au 18 juillet 1999 l'«Armada du siècle», une manifestation internationale dans la lignée des grands rassemblements navals. «Les plus beaux voiliers du monde, les géants des mers et les navires de guerre à la pointe de la technologie» représentant une trentaine de nations seront présents, assure Patrick Herr, président de l'association Armada qui attend quelque 7 millions de visiteurs. Le budget de «la plus grande fête maritime du millénaire» s'élève à 9 millions \$, un tiers pris en charge par la ville, le district, le département, la région et l'Europe, les deux autres tiers provenant, d'une part des commandites et pour l'autre de la vente des licences. L'accès au site sera gratuit ainsi que toutes les manifestations liées à l'Armada, la visite des bateaux et l'entrée dans les expositions. Rouen et ses quais seront en partie réaménagés pour l'occasion. (AFP)

AUJOURD'HUI

LE SOMMEIL



BIEN VIVRE AU QUOTIDIEN

Vous avez décidé de vous prendre en main? Bravo! Pour vous aider à vous y prendre de la bonne façon, **Le Soleil** vous offre gratuitement la nouvelle série de fascicules «Bien vivre au quotidien». Chaque fascicule compte 12 pages abondamment illustrées et déborde de conseils pratiques.

SAMEDI

Le sommeil

Le point sur les gadgets et les trucs pour combattre l'insomnie. Quels sont les médicaments qui nuisent au sommeil? Que faire pour bien dormir? Ne manquez pas le fascicule de samedi sur le sommeil, et vous ronflerez comme un bébé!

MERCREDI

L'exercice

Découvrez les types d'exercices physiques qui vous conviennent, et apprenez tout sur leurs bienfaits physiques et mentaux. Lisez sans faute le fascicule sur l'exercice et vous n'aurez plus d'excuses pour ne pas vous mettre en forme...



Gratuit dans **Le Soleil** les samedis et mercredis, du 3 au 28 octobre 1998. Vous pouvez également réserver votre exemplaire du **Soleil** auprès de votre marchand de journaux.

C'EST GRATUIT DANS **LE SOLEIL**
LES SAMEDIS ET MERCREDIS
JUSQU'AU 28 OCTOBRE.

LE SOLEIL

en collaboration
avec



Assurance vie
Desjardins-Laurentienne

686-3344 1 800 463-2362

Le Conseil
CLUB VOYAGES
PLACE LAURIER
SALON VOYAGES
Le plus grand salon cet automne à Québec,
les 9-10 octobre 1998
Plus de 15 grossistes seront présents
chez CLUB VOYAGES PLACE LAURIER, 3e étage.
Orchestre sur place, défilé de maillots de bain, samedi à 14h,
beaucoup d'ambiance et d'animation.
Venez découvrir nos destinations vedettes et nos départs groupes 1998-1999.
Des spéciaux "salon" seront en vigueur.
Club Voyages Place Laurier est détenteur d'un permis du Québec.
2740, boul. Laurier, Place Laurier, 3e étage • Tél.: 651-8108

Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

BAS-ST-LAURENT

AUBERGE LA MARÉE DOUCE:

Ancienne maison victorienne datant des années 1860. Vue sur le fleuve, pour les amoureux de la nature, table romantique, chambres coquettes avec salle de bains privée. Forfaits disponibles. Située au 1329, boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père, route 132. À 10 minutes de Rimouski. Réservation: (418) 722-0822.

AUBERGE LA SOLAILLERIE:

Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska. Une maison historique, des chambres de rêve, une table «exceptionnelle» (Le Soleil du 12 juin 1998). Tout pour être heureux! Découvrez nos nouvelles chambres grand confort. (418) 493-2914.

AUBERGE SUR MER:

Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. Forfaits à partir de 69\$/pers. occ. double, 2 repas inclus, tx en sus. 1-800-622-0642.

HÔTEL RIMOUSKI:

Lauréat régional du prix de la gastronomie, de l'accueil et du service à la clientèle. En bordure du fleuve St-Laurent, à 2 minutes du centre-ville, piscine intérieure et glissade d'eau, salle d'activités, massage, restaurant, café internet, mini-golf, etc. Plusieurs forfaits disponibles: golf, théâtre d'été, visite des îles, etc. Rés.: 1 800 463-0755.

ÎLE VERTE: LA MAISON D'AGATHE

Petite auberge avec vue sur le fleuve où le propriétaire vous reçoit. Observation des baleines, écotourisme, chambres confortables, coucher, déj. 50\$/2 pers. Soir table d'hôte, agneau de prés-salés de l'île et fruits de mer. Ouvert à l'année. 1 (418) 898-2923.

KAMOURASKA FOIN DE MER:

Nouvelle auberge confortable et sympathique située à quelques mètres du fleuve (non-fumeurs), ambiance calme et chaleureuse, chambres avec salle de bains privée, salon avec foyer, petit paradis. Venez admirer les beautés du fleuve. Tranquillité, paix et confort assurés. Forfaits disponibles: Grande marée, spectaculaire paysage de nuées d'œies blanches. Prix basse saison. 1-418-492-7081.

CHARLEVOIX

AUBERGE AU PETIT BERGER:

Vue imprenable sur le fleuve, située à Pointe-au-Pic, à 2 pas du Casino de Charlevoix. Le Petit Berger vous offre de magnifiques chambres et suites avec bain tourbillon et foyer. Forfait à partir de 46,50\$/pers. occ. double, déjeuner inclus. Réservation: 1-800-314-4428. www.quebecweb.com/petitberger

AUBERGE DES 3 CANARDS:

Auberge de renom située à 2 minutes du Casino de Charlevoix, les 3 Canards vous offre un site enchanteur surplombant le fleuve St-Laurent. Bain tourbillon, foyer, balcon avec vue sur le fleuve, piscine, terrain de tennis, etc., agrémenteront votre séjour aux 3 Canards. Table d'hôte gastronomique. Plusieurs forfaits. 1 800 461-3761.

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE:

Baie-St-Paul, vous recherchez la tranquillité et fêter un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifiques levers de soleil, chant des oiseaux. Auberges confortables, décor personnalisé, salle de bains privée, plusieurs avec bain-massage. Tout ça à notre petit havre de paix où vous attendent Thérèse, Jean-Claude et Daniel. À partir de 30\$/p.p. en occ. double, déjeuner inclus. (418) 435-3321, 1-888-463-6030. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE LA CHATELAINE:

Ancienne Villa bourgeoise (1892), meublée d'antiquités, à 2 pas du casino, vue fleuve, 8 chambres romantiques, immense véranda. À partir de 75\$/2 personnes incl. déj.-buffet. Une auberge authentique et chaleureuse. 1-888-840-4064. www.quebecweb.com/lachatelaine

AUBERGE LA ROMANCE:

Profitez de nos rabais en semaine du dim. au jeu. incl. Chambres avec cachet unique: foyer et bain tourbillon ou vue sur le fleuve. Déj. buffet. Au centre des activités, 5 min. de marche du Casino, 129, des Falaises, Pointe-au-Pic. (418) 665-4865. www.quebecweb.com/laromance. Courriel: romance@cite.net

AUBERGE DONOHUE: ★★★ superbe B&B

Presqu'île au cœur de Pointe-au-Pic: DÉTENTE. REPOS. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. À partir de 42,50\$/pers. occ. double. (418) 665-4377. www.cite.net/donohue - www.quebecweb.com/donohue

AUBERGE LA MISCOUTINE:

Petite auberge alliant confort et gastronomie, face aux Hautes-Gorges. Activités récréatives: équitation, rafting, croisières et vélo. À Notre-Dame-des-Monts. Rés.: 1 888 801-0082. Spécial printemps: hébergement, petit déj., 35\$/pers. + taxes et service.

AUBERGE DES PEUPLIERS:

Laissez-vous recevoir dans une ambiance invitant au calme et à la détente avec nos magnifiques foyers et notre cuisine lauréate des grands prix du tourisme 94 et 98. Forfait Pù partir de 74\$/pers. Certificats-cadeaux. Rés.: 1 888 282-3743.

AUBERGE DES SABLONS:

Située à St-Irénée au cœur de la région, l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix. Chambres et suites avec foyer et balcon, studio-appartement. Voisine du Domaine Forget. Nombreux forfaits, tarif réduit pour 3 nuits et plus. Certificats-cadeaux. Inf. et rés.: 1-800-267-3594. (http://www.cite.net/sablons).

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★★

«... Une auberge comme une fleur dans Charlevoix...» (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au cœur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. Onze chambres joliment décorées, certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres) sont disponibles. À partir de 40\$/p.p., occ. double, déj. incl. Certificats-cadeaux disp. 1-888-665-1020.

AUBERGE «LA GRANDE MAISON»:

Forfaits entre deux saisons: LE GRAND DORLOTAGE!!! Rabais de 10% sur tout, tout... Voir Internet: www.quebecweb.com/lograndmaison (1-800-361-5575).

AUBERGE LA PETITE MARMITE:

Lauréate en 1998, près du fleuve, accueil et table renommés, 54,50\$/p.p./occ. double (souper-coucher-déjeuner). Spécial début de semaine. 63, Principale, Pointe-au-Pic. 1-888-MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

AUBERGE LA PIGNORONDE:

Les artistes peintres de Charlevoix s'inspirent du décor automnal grandiose dans lequel est située cette auberge qui vous offre la plus belle vue de la région. Vous y trouverez un accueil chaleureux et une table réputée. La Pignoronde est idéale tout pour les week-ends en amoureux que pour les réunions d'affaires. Visitez les galeries d'art de Baie-Saint-Paul et de l'Île-aux-Coudres durant la plus belle et la plus romantique des saisons! Chambre à partir de 73\$ par personne en occupation double, incluant souper et petit-déjeuner. Tél.: 1-888-554-6004.

AUBERGE LAROCHELLE: ♥♥♥♥♥

«Lauréat au Grand Prix du Tourisme 96 - Accueil et service à la clientèle». Une grande demeure victorienne où le 5 vous reçoit et la romance commence... Nuitée avec déjeuner complet à partir de 52,50\$/p.p. en occ. double, douze chambres dont quatre avec grand bain tourbillon double. Nous avons différents forfaits à vous proposer: Domaine Forget, Croisières baleines, Anniversaire. Nous sommes situés au 5 de Charlevoix, Pointe-au-Pic. Rés.: (418) 665-4622.

AUBERGE LE SORUËT:

Cinq chambres avec foyer, vue sur le fleuve, fine cuisine, P.A.M. à partir de 70\$/pers./jour en occupation double. 193 Village Les Éboulements (Québec) (418) 635-1401.

AUBERGE SUR LA CÔTE:

Redécouvrez l'intime et chaleureuse Auberge Sur la Côte avec sa vue spectaculaire sur le fleuve et son domaine fleuri. 11 chambres charmantes dans une villa centenaire. Récipiendaires trophée «Grand Bénévoles» 9 choix de table d'hôte, 5 services. Souper, coucher et déjeuner à partir de 85\$/p.p. occ. double. Chemin des Falaises, La Malbaie, 418-665-3972.

CHARLEVOIX (suite)

AUBERGE LES SOURCES:

Nouvelle administration. Près du fleuve, à 5 min. à pied du casino. Au centre des activités. Venez vous détendre: salon, bar, terrasse, salle à manger, ambiance chaleureuse. Chambre + déj. à partir de 35\$/pers. en occ. double. Tél.: (418) 665-6952. www.quebecweb.com/lesources. E-mail: sources@cite.net

CHALET DU GÉNÉRIER:

«Automne tout en couleurs», 25 chalets 4 saisons de 2 à 8 pers., 2 ch. fermées ou non ou 3 ch. fermées, cuisine toute équipée, TV couleur et foyer. Prix à partir de 55\$/jour en sem. pour 4 pers. Activités: Réves d'automne, culture, plein air, spectacles, bonne bouffe. 25 sept. au 4 oct. Croisières, golf (18 trous), Économusée du fromage. 1175, boul. Mgr-de-Laval, Baie-St-Paul GOA 180. Tél.: (418) 435-6520.

MANOIR DE CHARLEVOIX:

À La Malbaie, un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Piscine, tennis, golf, cuisine de grande renommée. Pavillon avec foyer et vue superbe sur le fleuve. Plusieurs forfaits disponibles: 1 nuit pour 2 personnes, petit déjeuner inclus, à partir de 70\$/taxes en sus. Tél.: (418) 665-4413, 1-800-363-4413.

LA MAISON DES BERGES:

Maçonnerie rénovée avec goût en 1996, face au fleuve, à 1 km du Casino. 9 chambres insonorisées avec s. de b. privées, propriété manoir, balcon, terrasse, capieux déj. des proprios. À partir de 27,50\$/par personne en occupation double, 87, Principale, Pointe-au-Pic, 665-2742.

LA MAISON FRIZZI:

Maçonnerie surplombant les nuages du fleuve, à deux minutes du Casino. Chambres douillettes, déjeuners savoureux, confort, détente et massage fleurie. À partir de 60\$/2 pers. Rés. 8, Coteau-sur-Mer, Pointe-au-Pic (418) 665-4668.

LE PETIT MANOIR DU CASINO:

1. Forfait Casino à 439,99\$/2 pers. sem. ou 479,99\$/f. sem. (ch. côté fl.) incl. 1,50\$ de jétons, 2 soupers, 2 nuitées, 2 déj. 2 bouteilles de vin et 1 carte d'accès privilège au Casino. 2. Ch. à partir de 55,99\$/2 pers. incl. déj. + 10\$ les fins de semaine. 3. Autres forfaits disponibles. Informez-vous. Piscine int. et voisin du Casino. Rés.: 1-800-618-2112. Internet: www.quebecweb.com/petitmanoir

LES STUDIOS DU DOMAINE FORGET: ★★

Au cœur de St-Irénée, ces petits appartements tout équipés peuvent loger jusqu'à 5 personnes. Idéal pour un séjour de repos, de travail ou miniconcours en pleine nature. Vue sur le fleuve ou sur la montagne et situés près d'un éventail d'activités: plein air, musée, casino et autres. À partir de 45\$/jour/studio. Réservation au 1 888 DFORGET ou par courriel: dforget@cite.net

L'EAU BERGE:

À Pointe-au-Pic, une maison ancestrale, face au fleuve. Venez goûter à cette douce ambiance au charme du passé. À partir de 65\$/2 pers. incluant copieux déjeuner. À 3 minutes du Casino et près de plusieurs activités. Tél.: (418) 665-3003.

LOCATION TOURISTIQUE:

Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous; tarifs semaine et fins de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers (418) 435-6868. www.imcha.com

ISLE-AUX-COUDRES

AUBERGE-MOTEL DU CAPITAINÉ:

Séjour romantique au bord du fleuve, décor champêtre, accueil insulaire, souper guitare et chansons, cuisine renommée à l'inspiration ancestrale et aux saveurs de saison. Prix: de 47,50\$ à 70\$/pers./jour, occ. double, souper et déjeuner inclus. Piscine à l'eau salée. Rés.: (418) 438-2242 et téléc.: (418) 438-2918. Au 781, chemin des Coudriers, Île-aux-Coudres GOA 2A0.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

LA PAYSANNE:

À 1 heure de Québec, resto fine cuisine et hébergement, vue sur un sanctuaire d'œies blanches, activités: 17 octobre, souper chasseur; 21 nov., souper Beaujolais nouveau, forfaits variés, party des fêtes pour groupes (réservez). Inf.: (418) 247-7276.

AUBERGE LA MARGUERITE: ★★★

L'Îlet-sur-Mer, école des œies blanches, entre Montmagny et St-Jean-Port-Joli. Manoir élégant, services offerts dans l'auberge même. Forfait Gros-île-golf, etc. Table d'hôte, chambre et déj.: 68\$/pers. occ. double avec service. Non-fumeur. Inf.: (418) 247-5454. www.quebecweb.com/lamarguerite

AUBERGE DU FAUBOURG:

Saint-Jean-Port-Joli, vue magnifique et accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse, 75 chambres spacieuses et confortables, vélo et massage/brunch. Brunch le dimanche. Forfait incl. souper, chambre, déj.: 62\$/p.p. occ. double. Forfaits golf disponible. À 50 minutes de Québec (rive sud), sortie 414 autoroute 20. Tél.: 1 800 463-7045. Internet: www.quebecweb.com/faubourg

VILLA MARICHON:

Auberge sans fumée. Site et maison exceptionnels, superbe vue sur le fleuve et les montagnes. Grand confort, ch. luxueuse avec s. de bains privée, 65\$/2 pers. avec déjeuner. Endroit idéal pour un repas, convalescence ou vacances. Prix spéciaux sur semaine. Tél.: (418) 598-7699. Télécopieur: (418) 598-7698.

AUBERGE LES ETCHEMINS:

Site enchanteur, l'auberge offre 14 chambres confortables, à 60 minutes de Québec. Sentiers pédestres, pêche, golf. Forfait tout inclus: souper gourmand, coucher, déjeuner. 55\$/p.p. Atmosphère chaleureuse. Tél.: (418) 625-3456.



ASSOCIATION
DES RELAIS
DE SANTÉ
DU QUÉBEC

Pour un choix éclairé et une garantie de qualité, n'hésitez pas à choisir un membre de l'Association des Relais de Santé du Québec pour vos prochaines vacances-santé. Compétence et professionnalisme seront au rendez-vous.

Pour plus d'information:
1-800-788-7594, (514) 227-7594

BEAUCE-CHARLEVOIX-QUÉBEC

RELAIS-SANTÉ RELAXARIUM:

Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, massages sous la pluie, soins aux algues, drainages, Aquar-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux-Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Québec: 1-800-463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges-de-Beauce ou Georgesville: 1-800-463-3003. En Charlevoix et ses paysages majestueux au légendaire Manoir Richelieu: 1-800-699-RELAX. Une excellente idée cadeau!



CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE:

Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée laurite du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres soigneusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou bain-grognon double à remous. Pour se revigorer: piscine, sauna, mini-spa et plage sauvage. À proximité: casino, croisières baleines, fjord Saguenay, Hautes-Gorges, Domaine Forget. 1-800-387-4431.

ESTRIE

AUBERGE HATLEY:

À North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands. L'une des grandes caves à vin du Québec. Plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon, piscine intérieure chauffée, accès au lac, pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golf et pistes cyclables à proximité. Classification Québec: 5 étoiles. Forfaits incluant souper, petit-déjeuner et service à partir de 122,50\$/pers., occ. double/jour. Rés.: 1-819-842-2451.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS:

Une hôtellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mère de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 584-2231.

CANTONS DE L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

AMOUR AMITIÉ: B&B Magog

MAISON centenaire près du lac, charme d'antan, à 2 pas du centre-ville, lits queen, salle de bain privée, bain tourbillon, déjeuner gourmand. 65\$ à 105\$ pour 2 personnes, 5% de réduction pour la deuxième nuit. Réservation: (819) 868-1945.

AUX 3 LUCARNES:

Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, ch. ou suites personnalisées, s. de bain privé, bain tourbillon, foyer. Salles à manger intimes, le tout décoré d'antiquités. Forfait à partir de 75\$/pers./j. minimum 2 j., 3e journée et + à partir de 65\$/pers./j. incl. coucher, déj., souper 6 serv. fine cuisine. Autres forfaits à partir de 65\$/pers. Sentiers pédestres, vélo, visite site historique. Visa, MC. (819) 826-2971.

AUBERGE DU PARC ORFORD:

RETRAITES et PRÉRETRAITES, fêter Noël en automne à partir du 2 octobre. Forfait: 2 nuits, 6 repas, réveil, cadeau. Animation. TOUT INCLUS, taxes et service, 190\$ p.p., occ. double. RÉSERVATION: 1 (819) 843-8887 OU 1 800 567-3475.

AUBERGE DU ZOO:

B&B aux portes du zoo. Concept familial unique. Tranquillité et intimité assurées durant votre séjour. Chambres spacieuses. Plusieurs forfaits disponibles. 65\$/2 pers., déj. inclus. Sur réservation: 1-888-882-5252.

AUBERGE PLEINE NATURE:

À la montagne, sortez des sentiers battus. Piscine chauffée, tourbillon, jardin, terrasse, chambres complètes, air climatisé. Coucher-déjeuner campagnard: 66\$/dble. Sur réservation: 1-800-263-3213.

CHÂTEAU BROMONT:

Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature 4 étoiles vous charmera par sa gastronomie lors du Festival du canard du 2 au 31 octobre 1998. Venez admirer les couleurs en vous promenant dans notre bain tourbillon extérieur ou sur notre terrasse panoramique. Forfait repas à partir de 85\$ par personne en occupation double (taxes en sus). 1-800-304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

SPA CONCEPT BROMONT:

Château Bromont, situé en montagne, vous offre ses forfaits santé de 1/2 journée à 5 jours avec ou sans hébergement. Massothérapie, soins esthétiques, exfoliation, enveloppement d'algues, boue et argile, bains thermomasseurs, matelas japonais, etc. À partir de seulement 99\$. 1-800-567-7727, 1-514-534-2717.

AU LION D'OR:

Magog-Orford, médaille d'or de la Société des chefs cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Select. À partir de 85\$ p.p. occ. double incluant coucher, déj., souper, gastronomie B services. Bain tourbillon et foyer. Rés.: sans frais: 1-877-843-6000. Relais de santé sur place.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX:

Vous offre l'hébergement en pleine nature pour: jeûne intégral, cure spéciale de fruits, combinaisons alimentaires, alimentation vivante (germination), massages, balnéothérapie et autres traitements. Thérèse Thibault prop., Valcour (Estrie) 514-532-4998.



Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir,
c'est dans notre nature

GASPÉSIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE:

de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité/prix sont légendaires. Situé sur la page de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances familiales, les croisières d'affaires, les voyageurs, les motoneigistes... Demandez la brochure des forfaits toutes saisons (HÔTEARD NCU), VEAU, Détente, Liberté, Golf, Gastronomie, Couleurs, Vacances, Ressourcement. Noël en Acadie. À 2 pas de VIA Rail. Réservations: 1 800 463-9099.

CHARLEVOIX

L'AUBERGE DES FALAISES:

Du haut des falaises de Pointe-au-Pic, un séjour sous le signe de la détente et de la romance. Cuisine authentique et savoureuse offrant un vaste choix de produits régionaux et de fruits de mer, chambres douillettes avec vue sur le fleuve (plusieurs avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé) et un panorama d'une exceptionnelle beauté. Forfaits à partir de 64,50\$/p.p. avec déj. ou 99,50\$/p.p. incluant notre souper gourmand et déj. Demandez notre dépliant et nos forfaits d'été au 1 800 386-3731.

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE:

Île-aux-Coudres, 90 chambres, un site de rêve, à peine 1 heure de Québec. Renommé pour son accueil, sa cuisine et ses divertissements. Forfaits à partir de 65\$ (taxes en sus) par pers./jour, 2 repas inclus. RELAIS SANTE. Tél.: 1-800-463-6855. www.quebecweb.com/rochepleureuse

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MANOIR LAC-ETCHEMIN:

Vous recherchez l'endroit idéal pour un forfait party des fêtes, pour vos réunions ou forfaits affaires ou pour un forfait détente et villégiature. Le Manoir Lac-Etchemin est l'endroit idéal. Forfait 2 repas: 68,50\$/pers. occ. double. Réservez au 1-800-463-8489 ou (418) 625-2101. www.belin.qc.ca/manoir.

MANOIR DES ÉRABLES:

Offrez-vous un séjour détente sur la Côte-du-Sud à partir de 98\$/pers. en occ. double. Table de renom, chambres coquettes et suite grand confort. Plusieurs forfaits disponibles dont vélo à l'Île-aux-Grues, golf et croisière à la Grosse-Île. Informez-vous de nos tarifs spéciaux de septembre! Lauréat du Prix de la gastronomie 1998. 220, boul. Touché Est, Montmagny. 1 800 563-0200, (418) 248-0100. E-mail: erable@quebecetel.com

QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE:

Un site enchanteur pour un forfait golf mémorable. Comprend: le souper, le coucher, le déjeuner, un parcours de 18 trous, les activités plein air du Manoir, les frais de service, 112\$/pers., occ. double. À seulement 20 minutes de Québec et 5 minutes de Stoneham. 1 800 463-2841.

COEUR DE QUÉBEC

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE:

Pointe-du-Lac, entre Québec et Montréal. Magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve. 30 ch. (maj. avec bain tourbillon), table réputée, accueil chaleureux. Forfait 2 nuits/3 j. incluant 1 souper et 2 petits déjeuners, service compris, à partir de 126\$/pers. occ. d. Aussi massothérapie, couleurs d'automne et forfait St-Sylvestre. Rés.: 1-888-377-5971.

AUBERGE GODEFROY:

MAGIE DES COULEURS... Venez redécouvrir l'automne par nos paysages majestueux et féériques. Forfaits tout en couleurs à partir de 97\$/pers. occ. double. Aussi divers forfaits pour soirée: détente, santé, romantique, etc. Centre de santé, piscine intérieure, bain tourbillon, sauna. Réservation: 1 800 361-1620.

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE:

Gagnant du Grand Prix régional du tourisme 1996 "Accueil et service à la clientèle". Venez vous évader et profiter de ce décor automnal, véritable cadeau de la nature! Nos chambres nouvellement redécorées, notre cuisine renommée, notre service de massage et soins corporels, piscine intérieure. Toutes nos activités sur le site ou à proximité: fêles, tennis, équitation, golf. Aucune excuse, optez pour un séjour mémorable. (450) 886-3891, fax: (450) 886-5401, 1-800-363-8614.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW - KNOWLTON (LAC BROME):

DATES À RETENIR LORS D'UNE ESCAPADE EN OCTOBRE... FESTIVAL INTERNATIONAL DU CANARD DU LAC BROME (2-31 OCT.) ANTIQUITÉS EXPO-VENTE 98 DU LAC BROME (17-18 OCT.) QUOI DE NEUFI VENTE D'ARTISANAT (24-25 OCT.). Visitez BOLTON PASS, à l'est de Knowlton, un des sites les plus pittoresques du Québec lors du changement des couleurs. Faites une promenade inoubliable à la campagne ou dans les rues du village victorien de Knowlton, visitez les antiquaires, le magasin Polo Country, les manufactures de couturiers de renom et la Boutique de Noël et ensuite srotrez votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer et dégustez notre fameux Brunch du dimanche. L'AUBERGE LAKEVIEW, construite en 1874, historique auberge victorienne remplie d'antiquités, lauréate de nombreux prix, 28 chambres et studios avec bain tourbillon. Romantiques PAM à partir de 97,55\$ p

L'UNESCO va aider à la mise en valeur de la région des pyramides

LE CAIRE (AFP) — L'UNESCO a annoncé qu'elle aiderait l'Égypte à mettre en valeur la région des pyramides, dans la banlieue du Caire, après s'être déclarée « extrêmement satisfaite » du nouveau tracé du périphérique.

« Nous allons aider l'Égypte par notre expertise à mettre en valeur la région des pyramides », a affirmé à l'AFP M. Georges Zouein, directeur adjoint du Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Cette région, un triangle d'une cinquantaine de kilomètres carrés, regroupe une grande partie des trésors de l'Égypte ancienne avec notamment le Plateau des pyramides qui s'étend de Guizeh, à 12 km au sud du Caire, jusqu'à Dahchour, plus au sud, et l'énorme nécropole de Saqqarah.

M. Zouein, qui se trouve au Caire depuis dimanche à la tête d'une équipe d'experts, s'est félicité du nouveau tracé du périphérique du Caire qui va éviter totalement le plateau des pyramides.

« Nos entretiens avec le ministre égyptien de l'Habitat et celui de la Culture ont été très positifs et nous sommes vrai-

ment très contents du nouveau tracé qui laisse intact le plateau des pyramides et détourne la circulation plus au nord », a-t-il souligné.

« Le tronçon du boulevard circulaire, qui balafrait sur 5,5 km le plateau des pyramides, va être totalement détruit », a précisé M. Zouein.

Conformément à l'accord signé en avril 1995 entre l'Égypte et l'UNESCO, le périphérique de 50 km, destiné à désengorger la capitale et desservir les villes nouvelles implantées dans le désert, passera à 5 km au nord des pyramides.

L'autoroute, dont les travaux avaient été autorisés en 1985 dans le cadre d'un plan d'urbanisme avalisé deux ans plus tôt par le président Hosni Mubarak, était presque achevée, quand l'UNESCO était partie en campagne à l'automne 1994 contre le tronçon traversant le plateau.

L'UNESCO avait menacé de rayer le site du Patrimoine mondial où il est inscrit depuis 1979 si l'autoroute passait sur le plateau des pyramides, édifiées durant l'Ancien Empire (2700-2190 av. J.-C.).

La route qui balafrait le plateau va être détruite

Projet touristique géant dans le Péloponnèse

ATHÈNES (AFP) — La ministre grecque chargée du Tourisme, Vasso Papanandréou, a annoncé un investissement touristique de 50 milliards de drachmes (171 millions \$) dans le Péloponnèse (ouest), le plus important jamais réalisé dans ce secteur en Grèce.

Ce projet prévoit la construction d'ici 2002 d'unités touristiques dans quatre zones de Messinie (sud-ouest du Péloponnèse), comprenant notamment des hôtels de luxe d'une capacité totale de 2300 lits, deux terrains de golf, un centre de congrès et un centre de thalassothérapie, a précisé M^{me} Papanandréou.

Ces installations doivent créer 1000 emplois dans la région, l'une des moins développées touristiquement du sud de la Grèce.

L'investissement, qui doit être en principe subventionné à hauteur de 30 % par l'État, sous réserve de l'ap-

probation attendue du Parlement, doit être réalisé par une entreprise détenue à 95 % par le gros armateur grec Vassilis Constandakopoulos, les 5 % restants étant détenus par trois hommes d'affaires américains de souche grecque.

M^{me} Papanandréou a souligné que ce projet s'inscrit dans les efforts menés par le gouvernement pour l'amélioration et la diversification du produit touristique national. La Grèce, qui accueille environ 9 millions de touristes par an, souhaite notamment attirer une clientèle plus aisée et allonger la durée de la saison touristique au-delà de juillet-août.

Ce projet doit être le premier mené dans le cadre d'un programme établi en 1997 et prévoyant le lancement d'appels d'offres pour la réalisation d'investissements dans des zones qualifiées de « régions de développement touristique global ».

La Grèce souhaite attirer une clientèle plus aisée et allonger la durée de la saison

duit touristique national. La Grèce, qui accueille environ 9 millions de touristes par an, souhaite notamment attirer une clientèle plus aisée

et allonger la durée de la saison touristique au-delà de juillet-août.

Ce projet doit être le premier mené dans le cadre d'un programme établi en 1997 et prévoyant le lancement d'appels d'offres pour la réalisation d'investissements dans des zones qualifiées de « régions de développement touristique global ».

Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETS

CANTONS DE L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

LES ROCHERS BLEUS:
Festival international du canard. A Sutton, établissement officiel. Sympathique auberge située en plein cœur d'un magnifique parcours de 18 trous. Forfaits golf et couleurs incluant nuitée, petit-déjeuner, souper table d'hôte 5 services et golf illimité avec voiture motorisée. 79\$, 99\$ p.p. Forfait week-end 2 nuits, 2 jours, 165\$ p.p. Forfait golf et canard, 95\$ et +. Pour la passion du golf. 1 800 361-2468.

CÔTE-NORD

AUBERGE LA ROSEPIERRE: ★★★
Auberge en granit rose située au cœur du village de Bergeronnes à 15 min. de Tadoussac. Ch. avec salle de bains privée. Cuisine régionale. Forfait séjour 1 jour: 65\$/pers., occ. double. **FORFAIT BALEINES:** 89\$/pers., occ. double. 1 888 264-6543.

HÔTEL-MOTEL LE COMTE:
Salle de réceptions et de réunions d'affaires avec rest.-bar et 100 ch. avec air climatisé. Situé au 285, boul. Lasalle, Baie-Comeau G4Z 2L5. Tél.: (418) 296-9686 et 1 800 563-9686.

GASPÉSIE

LES CHALETS DU PONT COUVERT:
Profitez d'un automne splendide dans un chalet de luxe en bois rond situé à 20 km le long de la rivière Matane. Foyer, spa, literie et cuisine équipée. Forfait motoneige 1-418-224-3603 ou www.cit.qc.ca/chalets-nature

MÉTIS-SUR-MER:
Grandes Maisons d'été de Métis-sur-Mer. Offrez-vous le charme de ce magnifique village pittoresque en séjourant dans l'une de nos grandes maisons ancestrales de Métis-sur-Mer. 1-800-463-7468.

CHAÎNE HÔTELIÈRE GASPÉSIENNE RIÔTEL:
Forfait gaspésien ou forfait gaspésien chasse aux trésors incluant hébergement autour de la Gaspésie, repas et activités à partir de 55,50\$, plans spéciaux pour les familles. 1-800-463-7468.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOËLICHE: ★★★★★
Les pieds dans l'eau... Forfait chambre et petit déjeuner à partir de 74,50\$ p.p. p.i. 1-888-511-2248 (418) 828-2248 ou www.oricon.ca/aubergelagoeliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ:
Vivez des heures calmes et heureuses dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance feutrée et le confort des huit (8) chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. À partir de 75\$/pers., occ. double, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmet. (tx et serv. en sus) 1-800-838-2292 ou (418) 828-2292.

AUBERGE CHAUMONOT:
Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de l'île d'Orléans. Chambres climatisées, salles de bains privées, terrasse panoramique, fine cuisine. Forfaits à partir de 69,50\$/pers., occ. double incluant: souper, coucher et petit-déjeuner. Réservation: (418) 829-2735 ou 1-800-520-2735.

Les étapes culturelles

THÉÂTRES - EXCURSIONS - MUSÉES - GALERIES D'ART - ZOOS - PARCS et JARDINS

CHARLEVOIX

GALERIE D'ART P'TIT BONHEUR:
Nous avons réuni pour vous dans nos 15 salons, les œuvres de plus de 40 artistes dont Roger Alexandre, Basque, S. Brunoni, Horace Champagne, Rémi Clark, L. Del Signore, J. Fugère, Vladimir Horik, Normand Hudon, Tex Lecor, M. Leroux, P. Paquin, F. Pascals, D. Plante, J. Poirier, G. Reby, St-Gilles, G. Saucier, R. Savoie, M. Tailleux, Claude Thérberge, Louis Tremblay et plusieurs autres. Profitez d'un séjour dans Charlevoix pour venir nous visiter au 1260, boul. de Comporté à Pointe-au-Pic. 418-665-2060.

LOTBINIÈRE

DOMAINE JOLY-DE LOTBINIÈRE
Cet automne, offrez-vous une balade au pays «des couleurs de feu» et des parfums. Ouvrez les fins de semaine de 10h à 17h. Profitez des beaux jours d'automne en famille ou entre amis, pour marcher en compagnie d'une personne qui fera de l'interprétation dans les sentiers en forêt. Route de Pointe-Platon, Sainte-Croix. (418) 926-2462. Admission sur le site: 6\$/adulte.

SAGUENAY

SYMPOSIUM «VILLAGES EN COULEURS» L'ANSE-SAINT-JEAN • PETIT-SAGUENAY
10, 11 et 12 octobre. Sous la présidence d'honneur de Lucie Lapointe, un «Rendez-vous, tout en couleurs» + de 40 artistes de renom dans les 2 salles d'exposition. Venez vibrer au rythme des couleurs! Info: (418) 272-3279 • (418) 543-2508. Nouveau! Le PRÉSYMPO du 5 au 9 octobre, les artistes conviés à venir peindre dès le lundi au Village-Vacances Petit-Saguenay.

INVERNESS

FONDERIE D'ART:
Fonderie et galerie d'art à Inverness. Venez nous visiter: exposition de bronze, vente, explications au 1734, Dublin. (418) 453-7783. Semaine de 10h à 17h; sam. et dim. 14h à 17h.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DÉS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

ÎLE D'ORLÉANS (suite)

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE:
Maison ancestrale, chambres typiques de l'île d'Orléans. Ferme d'animaux sauvages. Forfaits à partir de 60\$ p.p., occ. double (+ taxes et service) Spéc. gibiers et fruits de mer. (418) 828-9723, 1 888 828-9723.

LANAUDIÈRE

CHALET DES PINS:
Rawdon. Site enchanteur. Évacuez-vous dans un de nos chalets tout équipés, foyer, télé, BBQ, lac naturel et plage, aucun moteur, sentiers pédestres, vélo, golf à proximité. (514) 834-3401.

HÔTEL CHÂTEAU MONTCALM:
Nouvel! **** St-Donat. Domaine 900 acres, 3 lacs, plage privée. Site amérindien reconstitué. Forfaits Form. Club tout inclus, à partir de 86,50\$ p.p. serv. incl. Cuisine française, pisc. int., tourb., saunas. Animation, plage, pédalo, canot, pêche, rand. pédestre (équitation, golf + \$), tennis, tir à l'arc; vous décidez! Surfez s/www.chateau-montcalm.com. Tél.: 1 888 424-1531.

LAURENTIDES

AUBERGE EDELWEISS:
Val-David, au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles. Vue sur les montagnes et les chevreuils. Piste cyclable à partir de l'auberge. Chambre à partir de 70\$/2 pers. incl. le petit-déj. Nouveau: 4 chambres avec bain thérapeutique, foyer et balcon privé, sauna et bain tourbillon. (819) 322-7800.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR:
Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs
Nouvel! tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée, suites romantiques, bains tourbillon, foyers, vue sur la montagne. Piscine chauffée int. et ext. 900, tourbillon géant, sauna. Près de la piste cyclable, tennis, badminton, golf. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants/de boue/d'huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, darlotage, anticellulite. À partir de 39\$ p.p. occ. d. déjeuner complet, ou 57,50\$ déj. et souper. Fine cuisine française et italienne (chef réputé: Pierre-Alain Reynard). 1-800-363-2483, www.spalexelsior.com.

MANOIR ST-SAUVEUR:
Hôtel 4 étoiles, situé au cœur du Village de St-Sauveur, 220 chambres ou condos luxueux. Centre sportif, piscine intérieure, squash, massage, à partir de 44,50\$/pers. occ. double. Enfants 0-18 ans partageant la chambre des parents, sans frais. Plan familial pour repas. 10% de rabais sur la chambre, sur présentation de cette annonce. Tél.: 1 800 361-0505 ou (450) 227-1811.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE/FINE CUISINE DU MARCHÉ:
À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50\$. Forfait deux jours à partir de 60\$ par jour par pers. 1 800 787-7172 ou 1 (819) 326-7673, téléc.: 1 (819) 326-9351. www.polyinter.com/sauvagine

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS:
Située à la campagne, dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait gîte à 139\$ pour 2 pers. incluant: souper gastronomique, vin mousseux, coucher et petit déj. Forfait détente à 154\$/pers. en occ. double incluant: sauna, massage, enveloppement d'algues, bain thérapeutique, relaxation, 3 repas, 2 pauses santé et un coucher. Forfait fin de semaine à 196\$ pour 2 pers. incluant: 1 souper, 2 nuits, 2 petits déj. Aussi forfaits ski fond et ski alpin. À 90 minutes de Québec. Rés.: 1-800-538-9340, télécopieur: 819-538-1884. Adresse: 4291-50e Avenue, Grand-Mère G9T 1A6.

MONTREAL

HÔTEL LORD BERRI:
Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Lévesque, à deux pas du métro Berri-UQAM et de la rue St-Denis. Forfait amoureux 2 nuits à 279\$ ou 1 nuit à 149\$, petit déjeuner et souper table d'hôte pour 2 personnes inclus. Chambre seulement à partir de 69\$. 1-888-363-0363.

HÔTEL LE SAINT-ANDRÉ:
Le charme parisien au cœur de Montréal. Accueil, tranquillité et bien localisé, pour affaires ou pour plaisir, c'est un plaisir de faire affaires avec vous. À partir de 62,50\$ (incluant petit déjeuner servi à la chambre, stationnement limité gratuit). Réservations: 1-800-265-7071.

HÔTEL MANOIR DES ALPES:
Centre-ville, 1245, St-André, Montréal. Auberge suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, stationnement et déjeuner continental gratuits. À 15 minutes du casino. À partir de 55\$ + taxes sur présentation de cette annonce plus taxes suivant disponibilité. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

MONT-SAINTE-ANNE

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE:
Pour un dépassement garanti, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au Mont-Sainte-Anne. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour des réunions de familles, des groupes d'amis, des réunions de bureau, des anniversaires, du vélo de montagne, etc. Jolis studios avec cuisinette aussi disponibles. CAA/AAA. Gilles Ethier (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

MONT-SAINTE-ANNE (suite)

DOMAINE VAL-DES-NEIGES:
SPÉCIAL «COULEURS D'AUTOMNE» du 1er au 31 octobre 1998. Réservez 2 nuits au tarif en vigueur et obtenez la troisième gratuitement. Condominiums pouvant accommoder de 2 à 6 personnes, centre sportif, Festival des couleurs au Mont-Sainte-Anne, retour des Grandes oies blanches, équitation, vélo de montagne, parapente, sentiers pédestres. Information et réservation: 1-800-463-2625, 1-418-827-5721.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY:
Forfait «Fleuve et Dentelles» dans un décor victorien à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée et déjeuner: 119\$/2 personnes. Location de vélos. (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:
Charmante auberge sur la Côte de Beupré, à proximité du Mont-St-Anne. 31 chambres tout confort. Cuisine exceptionnelle. Forfaits romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50\$/pers., occ. double. Tél.: (418) 827-5703, 1 800 567-3939. www.camarine.com

AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:
Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de 5 chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Nouveau: massage thérapeutique. 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

AUBERGE LES QUATRE TEMPS:
À 15 minutes de Québec, sur la rive du lac Beauport, forfait golf, équitation, forfait santé; remise en forme 5 nuits à 99\$/pers./nuit en occ. double. (418) 849-4486, 1 800 363-0379.

MANOIR DE NEUVILLE À PORTNEUF:
Chambres et chalets, bord du fleuve, piscine chauffée, spa extérieur. 15 min. de Québec. 469, rte 138, (418) 876-2424.

STONEHAM - LES CONDOS DU VILLAGE:
La saison de ski approche, réservez dès maintenant un condo au pied des pistes pour vos prochaines vacances de ski. Information: (418) 848-1000.

SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:
La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

LE NOUVEL HÔTEL LA SAGUENÉENNE:
Piscine intérieure chauffée, restaurant-bar, 118 chambres et suite spacieuses (cafetière individuelle, séchoir à cheveux, messagerie vocale, connexion pour ordinateur, téléviseur 20 po avec télécommande, câble). Tarif affaire: 69\$ + taxes. Réservations: 1-800-461-8390.

COUETTE ET CAFÉ

OUTAOUAIS
le 4 lanternes: Vieux-Hull. Accueillant, près Casino, pistes cyclables, musées, resto. 1-888-977-7755.

Forfaits ski

STONEHAM

STONEHAM - STATION TOURISTIQUE:
Planifiez vos vacances de ski. Nous sommes les seuls à offrir FORFAITS hôtels ou condos ou pied des pentes incluant billets de ski. Renseignez-vous sur nos spéciaux début de saison. Réservation: (888) 463-6883 ou (418) 848-2411.

La montagne est belle, mais dangereuse

Les touristes plus nombreux dans les Alpes font grimper les risques d'accidents

JEAN-PIERRE BENOÎT
Agence France-Presse

GRENOBLE — Le grand beau temps de l'été dans les Alpes françaises est de mauvais augure pour les secouristes: toujours plus nombreux, des milliers de touristes et d'alpinistes se lancent vers les sentiers, les glaciers, les sommets. Certains n'en reviennent pas vivants.

Rotation après rotation, les hélicoptères de la sécurité civile ou de la gendarmerie et les secouristes sont sur la brèche.

Gendarmes et CRS sont intervenus 886 fois en juillet-août 1997 pour ramener les égarés, les épuisés, les blessés et les morts. Les accidents ont fait 767 blessés et 75 morts en juillet-août 1997 dans les six départements alpins. Pendant l'été 1996, le bilan était également lourd: 830 interventions, 752 blessés et 81 morts.

Le bilan 1998 devrait être voisin de celui de 1997, selon les secouristes.

C'est que l'attraction exercée par les hauts sommets ne se dément pas. La population de Chamonix, au pied du Mont-Blanc (4807 mètres), le site le plus prisé, est multipliée par 10 à 12 chaque été et atteint 100 000 à 120 000 personnes.

Certaines journées ensoleillées, on trouve 2000 à 3000 personnes au-dessus de 3500 mètres, tandis que 10 000 personnes se promènent dans la vallée et sur les premiers contreforts du massif, explique le major Pierre Raveneau, du Peloton de gendarmerie de Haute montagne de Chamonix.

Chaque jour, 200 à 300 personnes foulent les neiges du toit de l'Europe.

En 1995, 15% des Français et 17% des touristes étrangers ont passé des vacances à la montagne, selon le ministère du Tourisme.

« Plus il y a de monde et plus il y a d'accidents, c'est mathématique », commente un secouriste.

NEIGES VITRIFIÉES

Les activités à risque, alpinisme, grimpe, randonnée, mais aussi via ferrata (parcours avec marche, rail ou

points d'assurage en fer), ailes volantes, spéléologie, sports d'eaux vives (rafting, canyoning), VTT, se sont multipliés, contribuant à alourdir le bilan, expliquent les secouristes.

Or, si la montagne est belle, elle est dangereuse: sentiers escarpés bordés de précipices, voies rocheuses ardues, chutes de pierres, coulées de neige.

Des voies considérées comme faciles peuvent devenir très difficiles, voire meurtrières, avec le mauvais temps, comme celles du Mont-Blanc où huit personnes ont trouvé la mort le 23 et 24 août, lorsque des pluies, exceptionnelles au-dessus de 4000 mètres, et le regel ont littéralement vitrifié la neige.

Un été très sec a encore aggravé les risques cette année, multipliant les chutes de pierres, ouvrant crevasses et rimays sur les glaciers, fragilisant les ponts de neige.

Enfin, certains spécialistes de la montagne estiment que les alpinistes eux-mêmes ont changé. À côté des inconditionnels, adeptes d'une longue et lente préparation, on voit désormais venir des vacanciers à la recherche de sensations nouvelles, moins aguerris, moins au fait des dangers de la montagne.

Pourtant, compte tenu de la nature de l'activité et de la fréquentation, le pourcentage d'accidents reste relativement faible, remarquent des secouristes, fervents défenseurs de cet « espace de liberté ».

Plus médiatiques, les morts en montagne ne doivent pas faire oublier que l'on meurt bien plus de noyade (600 par an en France) et sur les routes (près de 8000 morts l'an dernier), pondère le commandant de la CRS Alpes, Raymond Mollaret.



À côté des inconditionnels, adeptes d'une longue et lente préparation, on voit désormais venir des vacanciers à la recherche de sensations nouvelles, moins aguerris, moins au fait des dangers de la montagne.

L'attraction exercée par les hauts sommets ne dément pas

PROFITEZ DE TOUTES NOS FACILITÉS DE PAIEMENTS

Commencez à payer
en avril 1999*
vacances  air transat

Départs de Québec

Acapulco  **Qualton Club Acapulco ★★★★★**
Épargnez en tout temps!
2 enfants de moins de 7 ans logés et nourris gratuitement! (Lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes).Départ 4 févr. 1 sem. **1279\$**

Varadero  **Super Clubs Puntarena ★★★**
Épargnez en tout temps!
Enfant de moins de 14 ans logé et nourri gratuitement! (Lorsqu'il partage la chambre avec 2 adultes).Départs 8, 15, 22 Janv. 1 sem. **1229\$**

Guardalavaca  **Hôtel Delta Las Brisas ★★★★★**
Épargnez en tout temps!
Départs 17, 31 Janv. 1 sem. **1139\$**
Tarifs promotionnels déjà réduits. Prix par pers. en occ. double et ch. standard

Cayo Coco  **Hôtel Club Tryp Cayo Coco ★★★★★**
Épargnez en tout temps!
2 enfants de moins de 12 ans logés et nourris gratuitement! (Lorsqu'ils partagent la chambre avec 2 adultes).Départ 9 ou 16 Janv. 1 sem. **1094\$**

INCROYABLE! Également disponible

Puerto Vallarta Royal DeCameron, Costa Flamingos ★★★★★ Tout inclus 25 oct. 678\$ 6 nuits	Au départ de Montréal	Guardalavaca Sol Rio de Mar ★★★★★ Tout inclus 18 oct., 1 sem. 929\$
Puerto Plata Costa Maritima ★★★★★ Tout inclus 23 oct. (ou 18 oct., 1 sem. 948\$) 818\$ 6 nuits		

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Les Voyages Laurier Du Vallon est détenteur d'un permis du Québec.

Les Voyages Laurier Du Vallon

NOTRE DÉPARTEMENT "GROUPES" VOUS PROPOSE:

Croisière Canal de Panama Westerdam Départ 31 mars 1999 (10 jours) 3250\$/personne, occ. double Accompagné par M. Roland Walter de Croisières Prestige Présentation le 21 octobre 19h R.S.V.P.: 659-1330	Afrique du Sud safari-photo et les plus belles fleurs au monde Du 3 au 19 février 1999 5999\$/personne, occ. double Présentation le 4 novembre 19h R.S.V.P.: 659-1330
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SAINTES-FOY (Place Laurier)
2700, boul. Laurier, Porte #13 (Bochelegg)
Tél.: 659-1330
Lun. au mer. 09:00 à 17:00
jeu. et ven. 09:00 à 21:00
Samedi 09:30 à 16:30

LÉVIS
5790, boul. Étienne-Dellaire, Complexe Maurice Tanguay
Tél.: 838-1882
Lun. au mer. 09:00 à 17:00
jeu. et ven. 09:00 à 21:00
Samedi 09:30 à 16:30

SIÈGE SOCIAL
3075, ch. des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy
Tél.: 653-1882
Lun. au vendredi 09:00 à 17:00
Samedi 09:00 à 17:00
Ligne sans frais 1-800-867-5947

FLORIDE	LE SUD EN OCTOBRE	NOVEMBRE ET DÉCEMBRE	PROMO - VOLS - SUD
<p>Prix en date du mercredi 10 octobre</p> <p>Port: Lauderdale de Broward</p> <p>12 oct. - 1 sem. 1999 13 oct. - 1 sem. 2000 14 oct. - 1 sem. 2001 15 oct. - 1 sem. 2002</p> <p>16 oct. - 1 sem. 2003 17 oct. - 1 sem. 2004 18 oct. - 1 sem. 2005 19 oct. - 1 sem. 2006 20 oct. - 1 sem. 2007 21 oct. - 1 sem. 2008 22 oct. - 1 sem. 2009 23 oct. - 1 sem. 2010 24 oct. - 1 sem. 2011 25 oct. - 1 sem. 2012 26 oct. - 1 sem. 2013 27 oct. - 1 sem. 2014 28 oct. - 1 sem. 2015 29 oct. - 1 sem. 2016 30 oct. - 1 sem. 2017</p>	<p>Cayo Coco - dép. 17 oct. 1 sem. 1179\$ Club Tryp 1 sem. 1279\$ Formule Club 1 sem. 1379\$ Guadalupe - dép. 18 oct. 1 sem. 1279\$ Club Tryp 1 sem. 1379\$ Formule Club 1 sem. 1479\$ Cabo Largo - dép. 25 oct. 1 sem. 1479\$ Formule Club 1 sem. 1579\$ Puerto Vallarta - dép. 25 oct. 1 sem. 1479\$ Royal Decameron 1 sem. 1579\$ Formule Club 1 sem. 1679\$ Cancun - dép. 18 oct. 1 sem. 1179\$ Formule Club 1 sem. 1279\$ Varadero - dép. 17 oct. 1 sem. 1179\$ Formule Club 1 sem. 1279\$ Cabo Coco - dép. 17 oct. 1 sem. 1179\$ Formule Club 1 sem. 1279\$ Puerto Plata - dép. 18 oct. 1 sem. 1279\$ Formule Club 1 sem. 1379\$ Punta Cana - dép. 18 oct. 1 sem. 1279\$ Formule Club 1 sem. 1379\$</p>	<p>Séjours allongés avant l'hiver</p> <p>Decameron Las Casca - Form. Club 1 sem. 1799\$ 17 oct. - 7 nov. 1 sem. 1799\$ 18 oct. - 8 nov. 1 sem. 1799\$ 19 oct. - 9 nov. 1 sem. 1799\$ 20 oct. - 10 nov. 1 sem. 1799\$ 21 oct. - 11 nov. 1 sem. 1799\$ 22 oct. - 12 nov. 1 sem. 1799\$ 23 oct. - 13 nov. 1 sem. 1799\$ 24 oct. - 14 nov. 1 sem. 1799\$ 25 oct. - 15 nov. 1 sem. 1799\$ 26 oct. - 16 nov. 1 sem. 1799\$ 27 oct. - 17 nov. 1 sem. 1799\$ 28 oct. - 18 nov. 1 sem. 1799\$ 29 oct. - 19 nov. 1 sem. 1799\$ 30 oct. - 20 nov. 1 sem. 1799\$</p>	<p>Vol direct 1 ou 2 sem.</p> <p>avec garantie sélective</p> <p>Exclusif vols sur la Floride</p> <p>14 oct. - 1 sem. 1999 15 oct. - 1 sem. 2000 16 oct. - 1 sem. 2001 17 oct. - 1 sem. 2002 18 oct. - 1 sem. 2003 19 oct. - 1 sem. 2004 20 oct. - 1 sem. 2005 21 oct. - 1 sem. 2006 22 oct. - 1 sem. 2007 23 oct. - 1 sem. 2008 24 oct. - 1 sem. 2009 25 oct. - 1 sem. 2010 26 oct. - 1 sem. 2011 27 oct. - 1 sem. 2012 28 oct. - 1 sem. 2013 29 oct. - 1 sem. 2014 30 oct. - 1 sem. 2015</p>

ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS
Réservez et paye votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ et épargnez jusqu'à 400\$ par couple

Réservez maintenant... Profitez des bas prix...

Et ne payez rien avant Janvier 1999
PROCEUREZ-VOUS LA CARTE FUNTASTIQUE ET ACCUMULEZ DES POINTS SUR VOTRE PROCHAIN VOYAGE

vacances air transat

MANZANILLO Blue Bay Las Angeles Laces Départs du 6 janvier au 9 février 1999 1 semaine 1179\$ TOUT COMPRIS 2 enfants de moins de 12 ans logés et nourris gratuitement	VARADERO Club Tropical Départs le 21 ou le 22 novembre 1998 1 semaine 859\$ TOUT COMPRIS Tarif épargnez en tout temps
ACAPULCO Costa Club Acapulco Départs le 22 ou le 29 novembre 1998 1 semaine 1079\$ TOUT COMPRIS Tarif épargnez en tout temps	GUARDALAVACA Club Guardalavaca Départs le 31 octobre 1 semaine 729\$ TOUT COMPRIS

Le réseau des experts

Funtastique VOYAGES TRAVEL
Depuis 1976

Ste-Foy..... 653-7400
Québec..... 692-1202
St-Romuald..... 839-8433
Charlesbourg..... 624-0555
Wai-Mart (Ouvert le dimanche)
Lévis..... 838-2323
Ste-Foy..... 871-5757

Conditions: Prix par personne en occupation double et chambre standard (sauf indication contraire), taxes et frais de service inclus sauf taxes d'aéroport payables au départ de certaines destinations. Tarifs enfants applicables lorsqu'ils partagent avec 2 adultes. Tarif épargnez en tout temps déjà réduits et valables pour les réservations payées minimum 35 jours avant le départ. Conditions complètes dans la brochure sud-hiver 98-99. Prix applicables pour nouvelles réservations seulement. Disponibles à prix sont sujets à changement. Départs de Mirabel.